

Seit 1959
Kompetenz und Zuverlässigkeit

Günther Kassel GmbH

- Sanitäre Installation
- Heizungsbau
- Öl- und Gasfeuerungsanlagen

Völklingen-Fenne, Saarbrücker Str.236
Telefon 06898/32655

Januar 2022 - Nr. 1 - 53. Jahrgang

1a nachhilfe

In Zukunft bessere Noten!

2 kostenlose Unterrichtsstunden

- Nachhilfe für alle Fächer und Klassen
- Gezielte Prüfungsvorbereitung für HSA, MBA und (Fach-) Abitur
- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen

Völklingen
Karl-Janssen-Str. 9 • Tel. 06898/19418
Geislautern
Ludweilerstraße 314 • Tel. 06898/448368

NOW!
D-SIGN und DRUCK

Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen

Hauptstraße 43
66127 Klarenthal (im Rathaus)
Telefon: (06898) 85 24 53
info@now-d-sign.de

IHR AUTO – in guten Händen!

NEU Service & Reparatur für Motorräder, Roller und Mofas

UNSERE LEISTUNGEN

REPARATUREN ALLER FAHRZEUGTYPEN

- Fahrzeugdiagnose
- Glasservice
- HU und AU
- Achsvermessung PKW/LKW
- Motor-/Getriebeölsplüfung
- Getriebeinstandsetzung
- Motorinstandsetzung
- Großes Ölserviceangebot LIQUI MOLY
- Unabhängiges Sachverständigen-Büro
- Lackier- und Karosseriearbeiten
- Unfallinstandsetzung
- Reifenservice PKW, LKW, Industrie, Bau-/Landmaschinen
- Hol-/Bringservice
- Umfassende Fuhrparkbetreuung

Bitte sprechen Sie uns auf Angebote an.

K. Sofsky GmbH
Inh. A. Wacht • Kreisstraße 89 • 66127 Sbr.-Klarenthal
Telefon (06898) 93220

VÖLKLINGER

Stadtbrille

Kunst an der Trafostation

Stadtwerke Völklingen lassen technische Anlage mit Graffiti verschönern – Motiv stellt Energie und Mobilität von morgen dar



Erst klickert es in der Spraydose, dann strömt die Farbe aus der Düse auf die Wand: Zeitgemäße Kunst am Bau drückt sich nicht mehr mit Pinsel und Farbe aus, heute sind anerkannte Graffiti-Künstler mit der Spraydose am Werk. Das machen sich auch die Stadtwerke Völklingen zunutze und lassen an einer Trafostation im Stadtteil Geislautern ein Graffito erstellen. Dazu haben sie die Künstler Lars George und Sven Trittschack bereit erklärt. Auf Wunsch der Stadtwerke haben sie in den letzten Wochen das Thema „Energie und Mobilität von morgen“ künstlerisch auf der Giebelseite der Trafostation umgesetzt. Bei seiner Motivauswahl griff das Künstler-Team die Mobilitätskampagne „my smart e“ der Stadtwerke Völklingen auf, um diese auf spielerisch-humorvolle Weise in den Farben der Marke zu interpretieren. Die Idee zu der Kunstaktion hatte Thomas Klein, Geschäftsführer der Stadtwerke Völklingen Netz GmbH: „Die Trafostation bietet sich geradezu für die Gestaltung mit einem Graffiti an. Nachdem das dortige Feuerwehrhaus ab- und an anderer Stelle neu aufgebaut wurde, entstand die Freifläche. Da



lag es nahe, genau dort ein eigenes Graffiti zu platzieren.“ Julian Wollscheidt, Geschäftsführer der Stadtwerke Völklingen Holding GmbH, ergänzt: „Das Graffiti bildet unsere Themen in seinem ganz eigenen Stil ab und hilft dadurch, auf unsere Mobilitätsoffensive aufmerksam zu machen.“

Isabelle Ahr,
Fotos: Stadtwerke
Völklingen / I. Ahr

Lions Club Völklingen backt für die SHG Kliniken Völklingen

Am 13.12.2021 begrüßte der Lions Präsident Peter Scholl, wie bereits im letzten Jahr, viele Lionsfreunde zur Weihnachtsbäckerei in der Schulküche der Grundschule Völklingen - Wehrden/ Geislautern. Er dankte der Clubmasterin Anne Roeder für die gelungene Planung und Organisation. Mit bereits bewährten



Rezepten machten sich die Backteams an die Arbeit. Die leckeren Plätzchen wurden liebevoll in Gebäcktüten mit weihnachtlichen Lionsanhängern verpackt. Dieses Jahr werden die Weihnachtsplätzchen als Anerkennung, Wertschätzung und Dank für die tägliche aufopfernde Arbeit an die SHG Kliniken verschenkt. Der Lions Club wünscht allen frohe Weihnachten!

Traudel Benoit

Das AEG sammelt für die Völklinger Tafel

Es gibt Jahre, da müssen alle noch ein bisschen mehr zusammenhalten als sonst. 2021 war so ein Jahr! Umso mehr freute es Schüler und Lehrer des Albert-Einstein-Gymnasiums, dass die alljährliche Spendenaktion für die Völklinger Tafel kurz vor Weihnachten erfolgreich durchgeführt werden konnte. Die Schülerinnen und Schüler brachten drei Tage lang eine große Auswahl verpackter Lebensmittel mit in die Schule, sodass am Ende dreizehn Kisten für bedürftige Mitbürger zusammenkamen.



Schüler, Lehrer und Eltern hoffen, damit das Weihnachtsfest für einige Menschen schöner gemacht zu werden. Die Schulgemeinschaft des Albert-Einstein-Gymnasiums wünscht allen ein erfüllendes und gesundes Jahr 2022.

i.A. Susanne Molz

Völklingen kann auch Kunst



Seit Anfang Dezember 2021 verwandelte sich ein leerstehendes Ladenlokal in der Rathausstraße 26 in eine Galerie. Bestückt wurde der ungewöhnliche Ausstellungsraum mit Kunstwerken verschiedener Künstler unter dem Motto **Völklingen kann auch Kunst**. Auch im Jahr 2022 geht die Ausstellung weiter. Kunst der Öffentlichkeit näher zu bringen ist das Motto der ersten Völklinger Galerie auf Zeit. Dank der guten Erreichbarkeit in der Rathausstraße 26 macht diese Galerie auf Zeit den Erwerb von Originalkunstwerken für den Besucher einfach. Das vielfältige Angebot der ersten Galerie auf Zeit reicht von der Radierung, Zeichnungen über Aquarelle, Acryl- und Ölgemälden bis zu kleinen Geschenken. Auf diese Weise ist es möglich, echte, zeitgenössischer Kunst, die sonst nur in diversen Ausstellungen ausgestellt ist, zu begegnen und diese auf einfachem Wege zu erwerben.

Holzschritte, Radierungen, Aquarelle, Acryl- und Ölbilder

Öffnungszeiten:
montags. und freitags jeweils von 14.30 Uhr bis 17.00 Uhr
Mittwochs 10,00 Uhr bis 12.30 Uhr

Zugang zum Neuen Rathaus in Völklingen ab Januar nur mit 3G-Nachweis

Die Stadt Völklingen führt ab Montag, den 3. Januar 2022, wegen der anhaltenden Corona-Pandemie die 3G-Regel für den Zugang zum Neuen Rathaus ein, in dem die Fachdienste mit hohem Publikumsverkehr angesiedelt sind. Voraussetzung für den Zutritt ist demnach die Vorlage eines negativen Schnelltests, der nicht älter als 24 Stunden sein darf oder eines negativen PCR-Tests, der nicht älter als 48 Stunden sein darf, der Nachweis der Genesung von einer Corona-Infektion oder der Nachweis des vollständigen Impfschutzes. Bürgerinnen und Bürger werden gebeten, am Eingang die entsprechenden Nachweise bereitzuhalten. Außerdem brauchen Bürgerinnen und Bürger weiterhin verpflichtend einen Termin für Besuche im Rathaus. Grundlage für die Regelung ist die aktuell geltende Rechtsverordnung zur Bekämpfung der Corona-Pandemie des Landes.

Anne Bartelt

Kfz-Meisterbetrieb **AUTOPRO** DIE WERKSTATT. **Pokorny**

- Reparatur aller Marken
- Inspektion nach Herstellervorgaben
- Klimaservice
- Achsvermessung
- HU/AU in Zusammenarbeit mit einer autorisierten Prüforganisation
- Reifenservice



Kfz-Meisterbetrieb Pokorny · Ludweilerstraße 215 · 66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 - 9 12 24 53 · www.kfz-pokorny.de · info@kfz-pokorny.de

Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 – 70 93 64

www.harald-buchholz.de



Stadt Völklingen entsorgt kostenlos Weihnachtsbäum

Die Stadt Völklingen richtet im gesamten Stadtgebiet mehr als 50 Sammelplätze für abgeräumte Weihnachtsbäume ein. Den Bürgerinnen und Bürgern wird die Möglichkeit gegeben, die entschmückten Weihnachtsbäume in der Zeit vom 10. bis 24. Januar 2022 an den folgenden Stellen zur kostenlosen Entsorgung abzulegen:

Stadtmitte:

- Nordring (Hochhäuser); Nordring 75, gegenüberliegender Parkplatz vor den Sammelgaragen; Forbacher Passage/Citypromenade
- Alte Schulstraße, zwischen Wertstoffcontainer und Fußgängerunterführung
- Hochstraße, neben Seiteneingang Kinderspielplatz
- Püttlinger Straße, hinter Litfaßsäule
- Schubertstraße, Kinderspielplatz
- Sauerbruchweg, Parkplatz hinter dem Trafo-Haus;
- Stadionstraße, links neben der Treppe in den Grünanlagen
- Am Kirschenwäldchen, Parkplatz Höhe Kreuzbergstraße
- Neptunstraße/Straße „Am Sonnenhügel“, Böschung Neptunstraße
- Hindenburgplatz, neben Wertstoffcontainer
- Pasteurstraße, im Fußweg vor Spielplatz

Röchlinghöhe:

- Saarburger Straße, am Sportplatz
- Bouser Weg vor Spielplatz
- Darmstädter Straße, Grünanlage vor Spielplatz

Heidstock:

- Gerhardstraße, Grünanlage neben Bushaltestelle „Am Volksgarten“
- Moselstraße, Kinderspielplatz
- Rheinstraße, Grünfläche am Ende der Straße
- Pestalozziplatz, Grünanlage
- Am Dickenberg, gegenüber Haus Nr. 1
- Haldenweg, Fläche vor dem Sportplatz
- Schachtstraße, Grünfläche neben Haltestelle Friedhof

Luisenthal:

- In der Acht, Parkfläche vor Kinderspielplatz
- Neue Straße, Marktplatz auf Grünfläche
- Rotstaystraße, oberhalb Friedhof vor Schranke
- Altenkesseler Straße, Grünfläche neben Haus Nr. 11

Fürstenhausen:

- Kurt Schumacherstraße / Uttersbergstraße Straße, Grünfläche
- Helenenstraße, Grünanlage

- Kurt-Schumacher-Straße, gegenüber dem Evang. Gemeindehaus
- Saarbrücker Straße gegenüber Kaiserstraße, Freifläche Parkanlage

Wehrden:

- Saarstraße, Grünanlage gegenüber Kinderspielplatz
- Ludweiler-/Hallerstraße, Grünanlage
- Kleine Bergstraße, neben Kinderspielplatz
- Kleine Bergstraße, neben Sammelheizanlage an den Hochhäusern
- Rotheckstraße, Wendeplatz am Straßenende
- Burötherstraße, Wendeplatz am Straßenende
- Schaffhauser Straße, unter der Autobahnbrücke
- Waldstraße, neben Wertstoffcontainer

Geislautern:

- Am Dietrichsberg, Parkplatz neben dem Feuerwehrgerätehaus
- Friedhofstraße, neben der „Astrid-Lindgren-Schule“
- Am Schulberg, Parkplatz zum Friedhof oberhalb der Kirche
- Schloßstraße/Hammerstraße, Freifläche vor Stromverteiler
- Ludweilerstraße/Rotweg, Freifläche

Lauterbach:

- Köhlerstraße, Marktplatz
- Haupt-/Wiesenstraße
- Felsenbrunner-/Fröbelstraße, Freifläche
- Haupt-/Fischbachstraße, Freifläche

Die Stadtverwaltung bittet darum, an den genannten Sammelstellen nur alte Weihnachtsbäume abzulegen und den nicht kompostierbaren Baumschmuck zu entfernen. Sonstige Abfälle oder Sperrmüll können bei dieser Sammelaktion nicht mit entsorgt werden.

Sebastian Feß

Vorstellung unseres Vereins HKV Lauterbach

Der Heimatkundliche Verein hat sich in und für Lauterbach neu aufgestellt und in einem Flyer seine Sicht von Heimatkunde vorstellt: Er sieht neben dem Geschichtlichen auch die Gegenwart und Zukunft der Heimat, d.h. die Umwelt, die Natur wie die gegenwärtige Lage und Zukunftschancen interessieren und können Thema der Arbeit sein. So hat der HKV es geschafft, in der Pandemiezeit das Büchlein Lauderbacha Mundart heraus zu geben und jetzt einen Flyer, in dem die Vorteile, die Nachteile und die Chancen in der Zukunft dargestellt werden. Uns geht es darum, Anreize zu geben zum Nachdenken und Handeln zu geben. Noch hat Lauterbach eine Struktur, um die sie viele Orte im Warndt beneiden: so einen Supermarkt, eine Arztpraxis, eine Apotheke, eine Grundschule und Kindergarten, beide dt.-frz., eine sanierte Halle, Vereine wie Fußball, Turnen, Tischtennis u.a., eine großartige Natur ringsum und direkte Nähe zu Frankreich, aber auch Nachteile: wie kaum Zugang, viele Baulücken, mehr Wegzug, viele Casinos, nur noch eine einzige Gaststätte. Trotzdem ist Hoffnung da: Der Wald und die Natur sollten noch mehr als bisher im Blickpunkt stehen, Lehr- und Wanderwege sollten eingerichtet werden, die Geschäfte - Handwerker - Firmen sollten zuerst genutzt werden, riwwerl und niwwer sollte man mehr nutzen, um dt.-frz. Menschen sich näher zu bringen. Es bleibt also einiges zu tun und der HKV Lauterbach wird seinen Beitrag leisten mit G. Scherschel, mit A. Festor, mit G. Berndt und M. Mühlenberger.

Gerhard Scherschel Vorsitzender



Impressum

Verlag und Herausgeber: NOW! D-SIGN und DRUCK, Hauptstraße 43, 66127 Klarenthal. Verantwortlich für den redaktionellen Teil und den Anzeigenteil im Verlag: Jörg Kuhn, Tel.: (0 68 98) 85 24 53, Fax: (0 68 98) 85 24 55, texte@voelklingerstadtbrille.de und anzeigen@voelklingerstadtbrille.de

V.i.S.d.P.: Jörg Kuhn (jk), Erscheinungsweise: 1 x monatlich. Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Ausgabe: Nr. 2/2022, **Freitag, 11. Februar 2022**

Anzeigen- und Redaktionsschluss: **Donnerstag, 2. Feb. 2022**, 12:00 Uhr

Häusliche Alten- und Krankenpflege Gabi Kunkel

Zulassung aller Krankenkassen

Informations-Pflegezentrum

Haydnstr. 11 • 66333 Völklingen

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10.00 - 13.00 Uhr

Tel.: **06898/2 12 93** • Fax: 75 90 507 • Mobil: 0171/83 91 418

email: info@pflagedienst-gabi-kunkel.de

www.pflagedienst-gabi-kunkel.de

Gerne informieren wir Sie!



KARWAT
Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH
Rehgrabenstr. 1
66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern
- Abkanten und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Erdbeben-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

Stadt Völklingen erteilt Baugenehmigung an Weltkulturerbe Völklinger Hütte Neugestaltung des ehemaligen Wasserhochbehälters geplant

Am 23. Dezember 2021 überreichte Oberbürgermeisterin Christiane Blatt die Baugenehmigung für die Neugestaltung des ehemaligen Wasserhochbehälters an Michael Schley, Geschäftsführer des Weltkulturerbes Völklinger Hütte. Das



Projekt umfasst den Umbau des Wasserhochbehälters als zentrale Eingangsplattform mit direktem barrierefreiem Zugang zum Weltkulturerbe aus Richtung des Parkplatzes. Zudem wird die Gebläsehalle durch die Pumpstation über einen Steg erreichbar sein. Im Obergeschoss sollen museale Ausstellungen stattfinden, während im Eingangsbereich auch die Stadt Völklingen mit einem Infopoint vertreten sein wird. Bei ihrem Treffen im Neuen Rathaus beglückwünschte die Oberbürgermeisterin Michael Schley: „Ihnen heute diese Baugenehmigung überreichen zu können freut mich besonders, weil die Neugestaltung des Wasserhochbehälters nicht nur für das Weltkulturerbe Völklinger Hütte ein spannendes Projekt ist. Auch wir als Stadtverwaltung freuen uns, dass dieses monumentale Bauwerk einer neuen Bedeutung zugeführt wird und sind sehr gespannt auf das Ergebnis. Ich wünsche Ihnen gutes Gelingen und viel Erfolg für dieses Projekt!“.

Anne Bartelt

Traditionelle Lesenacht am Warndt-Gymnasium in diesem Jahr als Film



Da in diesem Jahr keine Gäste zur traditionellen Lesenacht empfangen werden konnten, präsentiert das Warndt-Gymnasium seine Lesenacht als Film.

Die Lesenacht ist am Warndt-Gymnasium eine feste Institution,



um die Schule Interessierten vorzustellen. In jedem Jahr im Dezember führen Schülerinnen und Schüler in den Räumen der Schule kleine, selbstgeschriebene Theaterstücke auf und präsentieren ihre Schule den Gästen aus den vierten Klassen der umliegenden Grundschulen auf eine magische Art und Weise. Da das Warndt-Gymnasium nun in diesem Jahr pandemiebedingt keine Gäste empfangen konnte, entstand ein Film, der die verschiedenen Stationen der Lesenacht zeigt. In fünf Kapiteln entführt der Film in die magische Welt auf „Schloss Warndtstein“: der Zauber des Museums bei Nacht, die Welt

der Pharaonen und der Chemie, die aufregenden Ereignisse in der Weihnachtsfabrik, die spannende Verbrecherjagd um die Erde sowie die magische Welt der Tiere.

Philipp Sammel





Venengesundheit und Kompressionsstrümpfe-Funktion trifft Komfort und Schönheit.

mediven – einfach leichte Beine!

Sanitätshaus Keller
Rathausstraße 37 • Völklingen
☎ (06898) 2 26 88

Miederwaren • Kompressionsstrümpfe • Bandagen
Einlagen • Krankenpflegeartikel
Rollstühle und Hilfsmittel • Orthopädie-Technik

ich fühl mich besser

Nehmen Sie sich Zeit für Ihre Trauer, wir kümmern uns um alles andere.



0 68 98 - 4 10 00

im Trauerfall Tag und Nacht dienstbereit

Bestattungshaus „Friede“ DUCHENE GmbH
Susanne Duchene und Team
Völklinger Str. 33-35 · 66333 Völklingen-Ludweiler · www.friede-duchene.de



IN 4. GENERATION

Olympioniken aus Völklingen tragen sich in das Goldene Buch der Stadt ein

Am Dienstag, den 21. Dezember 2021, empfing Oberbürgermeisterin Christiane Blatt die Sportlerinnen und Sportler aus Völklingen, die bei den diesjährigen Olympischen Spielen in Tokio angetreten sind. Sie begrüßte - unter Einhaltung der 2G-plus-Regelung - die Radrennfahrerin und Goldmedaillen-



Lisa Klein und Wessam Salamana tragen sich in das Goldene Buch der Stadt Völklingen ein. Quelle: Stadt Völklingen / Anne Bartelt

gewinnerin Lisa Klein sowie den Leichtgewichtsboxer Wessam Salamana im Alten Rathaus, wo sich die beiden Olympioniken in das Goldene Buch der Stadt eintrugen. Sprinterin Nicole Nicoletzik, die bei den Paralympics angetreten war, konnte nicht anwesend sein. In ihrer Ansprache würdigte die Oberbürgermeisterin den außergewöhnlichen Sportgeist und die Disziplin der drei Sportlerinnen und Sportler: „Sich für die Olympischen und Paralympischen Spiele zu qualifizieren ist alleine schon ein großartiger Erfolg, den nur ein Bruchteil der Leistungssportler jemals erreicht. Ich freue mich für Sie, dass Sie diese besondere Erfahrung machen konnten und bin wie alle Völklingerinnen und Völklinger stolz darauf, solche erfolgreichen und engagierten Sportlerinnen und Sportler in unserer Mitte zu haben.“

Anne Bartelt

24-STUNDEN-ABFLUSSREINIGUNG-NOTDIENST SAARLANDWEIT

THEOBALD & KRÄMER G M B H
KANALSYSTEMTECHNIK

Sebastian-Bach-Str. 74
66287 Quierschied
66292 Riegelsberg
66333 Völklingen

Auch sonn- und feiertags

- Kanalreinigung
- TV-Inspektion
- Fräsroboter
- Kanalsanierung (o. Aufgraben)
- Dichtheitsprüfung
- Klärgruben-
- Kurzschließungen
- Verbundsteinarbeiten
- Bau- und
- Kanalreparaturen

Telefon (0 68 98) 86 48

Im Frühjahr 2022 rollen die ersten E-Busse auf Völklingens Straßen

Völklinger Verkehrsbetriebe besichtigen Bus-Produktion in Belgien – Zwischenabnahme der ersten Fahrzeuge im Werk erfolgreich

Sie biegen langsam auf die Zielgerade ein: Im Frühjahr nächsten Jahres werden die ersten beiden Elektrobusse der Völklinger Verkehrsbetriebe GmbH (VVB) Passagiere an Bord nehmen, um sie leise, effizient und klimaneutral im Linienverkehr zu transportieren. Bei einem Besuch im belgischen Roselare, wo der in Holland ansässige Hersteller VDL Group die E-Busse produziert, überzeugten sich Thorsten Gundacker, Geschäftsführer der VVB, sowie Prokurist und Werkstattmeister Michael Renkes vom Fortgang der Produktion. Zweck ihres Besuches war die sogenannte Zwischenabnahme. „Im jetzigen Stadium sind die Busse in einer Art Rohbau. Wir haben alles unter die Lupe genommen und sind sehr zufrieden mit der Qualität und Verarbeitung der Fahrzeuge“, erklärt Thorsten Gundacker. Kurz vor der endgültigen Fertigstellung der Busse werden Thorsten Gundacker und Michael Renkes noch einmal zur Schlussabnahme nach Belgien reisen, um sicherzustellen, dass alle technischen Features und Ausstattungen wie bestellt eingebaut wurden. Auch der Bau der Busse bleibt nicht von den Folgen der Covid19-Pandemie verschont. Daher wird sich die Auslieferung der ersten E-Busse auf Anfang Februar 2022



verschieben. Die Völklinger Verkehrsbetriebe gehen nach wie vor davon aus, dass ab Sommer 2023 insgesamt sechs E-Busse auf Völklingens Straßen unterwegs sein werden. Parallel zum Bau der Busse ist auch in Völklingen auf dem Werksgelände der VVB einiges vorzubereiten. In vollem Gange sind zurzeit der Umbau der Werkstatt für die Bedürfnisse der E-Mobilität und der Aufbau der Ladeinfrastruktur.

Isabelle Ahr, Foto: Stadtwerke Völklingen/T. Gundacker

Zait & Kloster
Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung

In der Acht 5 • 66333 Völklingen
Telefon 06898 / 909410 • Telefax 06898 / 9094120
www.zk-kanalbau.de • www.zk-kanalsanierung.de

E-Mail: info@zk-kanalbau.de

Abflussreinigung * TV - Kanaluntersuchung
Klärgrubenkurzschließung
Kanalbau aller Art * Verbundsteinarbeiten
Hauströckenlegung
Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung
Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung

Turnverein Völklingen mit einem neuen Training Leichtathletik und Ballsport für Kinder und Jugendliche

TVV „Leichtathletik und Ballsport für Kinder und Jugendliche“ startete am 07.01.2022, jeweils freitags von 17.00 bis 18.30 Uhr, für alle Schüler*innen von 6 bis 18 Jahren. Das Training ist vorerst bis Anfang Februar 2022 kostenlos und findet in der Hans Netzer Halle, Gatterstraße, statt. Trainiert wird unter Einhaltung des gültigen Hygienekonzepts und der jeweiligen Pandemieverordnung (aktuell gilt eine 2G-plus-Regel für alle ab 18 Jahre). Das Leichtathletiktraining in unserem breitensportlich ausgerichteten Verein bietet gerade in Corona Zeiten eine ausgleichende und soziale Komponente. Neben positiven gesundheitlichen Aspekten durch sportliche Betätigung ergeben sich durch das Training Möglichkeiten, neue Kontakte zu knüpfen, bestimmte Ballsportarten kennenzulernen und an sich selbst eigene Grenzen zu erfahren und diese zu erweitern. Interessierte können sich entweder in der Geschäftsstelle des TVV (Tel 06898-22667) oder bei Vizepräsidentin Sport, Ulrike Wittmann (Tel 0176 81715595) erkundigen und anmelden. Der Turnverein Völklingen bietet in seinem Kinder- und Jugendbereich generell zahlreiche Möglichkeiten einer effektiven sportlichen Freizeitgestaltung wie z.B. Kickboxen, Tanzen, Kinder- und Gerätturnen, Karate, Akrobatik und Jonglieren sowie Faustball und Badminton. Jeder kann - auch unangemeldet! - in jeder der Sportarten reinschnuppern. Ein entsprechendes Hygienekonzept liegt selbstverständlich vor. Näheres auch auf unserer Homepage unter www.tvvoelklingen.de

Ulrike Wittmann

Keine Straßenumbenennung Ein trauriger Tag für unsere Stadt

Fünf Straßen in Völklingen bleiben nach von Nazis verehrten Verbrechern benannt. Dreizehn von 19 anwesenden Ortsratsmitgliedern stimmten in geheimer Abstimmung gegen eine Umbenennung der Straßen, deren Namen auf eine Empfehlung des Reichskolonialbundes von 1936 zurückgehen und die Altnazis im Stadtrat 1956 nach der Rückgliederung wieder hervorgeholt hatten. „Ein trauriger Tag für das Ansehen unserer Stadt und der 40.000 Menschen aus über 100 Nationen, die darin wohnen.“, so Erik Roskothen, stellvertretender Vorsitzender der SPD Völklingen. „Es ist für mich nicht nachvollziehbar, dass man sich heute auf die Diskussion um ein paar Euro aus dem Verwaltungshaushalt gestritten hat, statt den Kern der Sache ins Auge zu nehmen. Die Taten der fünf sind unumstritten, Menschen haben unter ihnen gelitten und sind gestorben, die Nazis haben sie verehrt. Die Debatte wurde leider von Anfang an erhitzt, es wurden Drohkulissen aufgebaut. Danke an die, die angesichts dessen dennoch für die Umbenennung gestimmt haben und damit für Völklingen als bunte und weltoffene Stadt.“

Erik Roskothen

Silber- und Bronzemedail- erfolg von Elvira Richter bei der Senioren Weltmeisterschaft in Huelva/Spanien



v. links nach rechts: Elvira Richter (DEU/Silbermedaille); Mary Jenner (ENG/Goldmedaille); Olga D'Costa (IND/Bronzemedaille)
Fotos: Pascal Histel

bei den Badminton Senioren Weltmeisterschaften O35-O75 die vom 28. November – 4. Dezember 2021 in Huelva/Spanien ausgetragen wurden, hat die Völklingerin Elvira Richter vom 1. BC Saarbrücken-Bischmisheim in der Altersklasse O75 im Einzel die Silbermedaille und im Mixed mit Matthias Kiefer vom BSV Markranstädt e.V. die Bronzemedaille errungen. In einem Dreisatzkrimi, der an Spannung kaum zu überbieten war, musste sich Elvira Richter im Finale knapp mit 19:21 im entscheidenden Satz der Engländerin Mary Jenner geschlagen geben. Trotz des knapp verpassten WM-Titels ist Elvira Richter, die in den nächsten Tagen 77 Jahre alt wird, stolz auf ihre Leistung, insbesondere da aufgrund der COVID-19 Pandemie nahezu keine Trainingsmöglichkeiten zur Vorbereitung auf die WM im Saarland gegeben waren - hier hatten die Spielerinnen und Spieler aus England deutliche Vorteile. Als Vollblutsporlerin freut sich Elvira Richter daher schon auf die Senioren Europameisterschaften die vom 7. bis 13. August 2022 in Ljubljana in Slowenien stattfinden werden und hofft hierzu auf bessere Trainingsmöglichkeiten, um oben auf dem Siebertreppchen stehen zu können.

Patrick Richter



RECHTSANWALTSKANZLEI

SELLEN & GÖRRES

Rechtsanwalt Frank Görres

Völklingen | Marktstr. 17 - 19 | 06898 24048
öffentl. Parkplätze vor dem Haus
info@rechtsanwalt.vn

in Bürogemeinschaft: Rechtsanwältin Ingeborg Wappner
Rechtsanwältin Michaela Batsch

Zweigstelle Saarfels, Fliederstraße 56, 66701 Beckingen
Termine in Völklingen u. Beckingen Saarfels nach Vereinbarung



Seit 1980

Gebäude-Energieberater ^{HWK}

Heizung-Bad-Elektro

- Heizkesseltausch
- Gas-Öl-Pellets
- Kundendienst
- Wärmepumpen
- Fliesenarbeiten
- Badsanierung (sauber & günstig)
- Bäderausstellung
- Solarkollektoren
- Photovoltaik
- Schornsteinsanierung
- Rohrbrüche

Tel. 0 68 98 / 2 28 23 - Moltkestraße 25 - Völklingen
www.heizung-baeder-mueller.de

Der Nikolaus am Albert-Einstein-Gymnasium



Da der Nikolaus am Nikolaus-tag ja bekanntlich viel zu tun hat, besuchte er in diesem Jahr die Schülerinnen und Schüler der fünften Klassen einen Tag später. Laut klopfte er an der Klassentür. Als er dann hereingebeten wurde, waren die Klassen mucksmäuschenstill. Sie konnten verschiedene Legenden über den Bischof Nikolaus erzählen und sangen für den Heiligen sogar ein Lied. Da der Heilige Nikolaus schon zu Beginn des 4. Jahrhunderts seinen Reichtum mit den Kindern und Armen teilte, beschenkte der Nikolaus die 5er mit einer kleinen Süßigkeit, die freudstrahlend in Empfang genommen wurde. Der Übergang von der Grundschule zum Gymnasium ist für viele Kinder ein großer Schritt. Das Albert-Einstein-Gymnasium ist sehr darum bemüht, diesen Übergang so leicht wie möglich zu gestalten. Die jährlich stattfindende Nikolausaktion, die der Förderverein des Albert-Einstein-Gymnasiums unterstützt, trägt zu der besonderen Atmosphäre am Albert-Einstein-Gymnasium bei.



i.A. Susanne Molz

100 Fragen, 100-mal Heimatliebe



Das Saarland neu entdecken mit dem Heimat-Quiz.

Kreativ, modern, vielfältig und liebenswert – das kleinste Bundesland mitten im Herzen Europas punktet mit der spektakulären Saarschleife, preisgekrönten Wanderwegen und der höchsten Laubwalddichte. Dazu das milde Klima und das unvergleichliche »Saarvoir-Vivre«!

Das Saarland steckt aber auch voller verblüffender Rätsel und allerlei Skurrilitäten. Marion Demme-Zech lädt mit „Saarland. Das Heimat-Quiz“ auf einen spannenden Streifzug ein und deckt in 100 Fragen und Antworten faszinierende Dinge auf, die es sonst nirgendwo gibt.

Unterhaltung daheim und unterwegs

Die Spielkarten sind handlich und hübsch gestaltet, mit der Frage auf der einen und der Antwort auf der anderen Seite. Verpackt sind sie in einer ansprechenden Box, ideal für zu Hause und unterwegs und perfekt als Geschenk.

Marion Demme-Zech

Saarland. Das Heimat-Quiz

103 Karten in einer hochwertigen Box
Maße: 15,5 x 10,5 x 4,3 cm EUR 16,99
ISBN 978-3-89978-398-8
Erscheinungstermin: September 2021

Malerfachbetrieb Jörg Graf

- ♥ exklusive Raumgestaltung
- ♦ Tapezieren & Lackierarbeiten
- ♦ Bodenbelagsarbeiten
- ♦ Fassadenanstriche
- ♦ Wärmedämmsysteme
- ♦ Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de

Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen

Pflege Dunkel & Mertes GmbH
Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Schwester Martha Dunkel,
Schwester Ursula Mertes
und Team
Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

Mobil: 01 77 / 7 27 93 40

Hilfe
Zuwendung
Vertrauen

Pflege Dunkel & Mertes
http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de
e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

Gedenkportal online - Trauern verbindet

Bewahren Sie das Andenken an einen geliebten Menschen. Spenden Sie einander Trost und nutzen Sie die Gelegenheit auch bei großen Entfernungen mit unserem Online-Gedenkportal!

Jede Gedenkseite können Sie auf Facebook, Twitter und Google+ mit Freunden und Bekannten teilen.

DUCHENE AVALON

www.avalon-bestattungen.de

Rätseln, denken und gewinnen



Bezirk	Globus	sehr empfindlich	engl. Sprechweise des 'X'	Landeanflugverfahren (Abk.)			persönliches Fürwort (3. Fall)		deutsche Vorsilbe	Differenzbetrag	französisch, span.: in	eurasischer Staatenbund			unbedingt erforderlich	wertvoller Grundstoff	altnord. Schicksalsgöttin
		10					germanisches Sagengeschlecht								5		
Mängelanzeige												Kfz-Z. Bochum					
Vorsilbe: auseinander				alban. Münzeinheit									in den Adelsstand heben		venezianischer Admiral † 1792		
Ehrentitel jüdischer Gelehrter			Fremdwortteil: doppelt														
		6											Biene				
													bayer. Alpenbildner †			3	Teile einer Speise
Vorname von Delon			Frauenunterkleidung												franz. Zinngießer † 1616		
Bleichmittel	US-Schauspieler (Jean)	Fidschi-Insel															
Grundmodell	span. Appetithäppchen		Initialen Picassos														4
					Ort am Bayerischen Wald	lateinisch: wo	englisches Fürwort: sie	dän. Filmkomiker †	englisch: eins		hohes dt. Gericht (Abk.)	ein Längenmaß (Abk.)	Dreifingerfautier		Geewichtseinheit (Abk.)		griech. Vorsilbe: gut, wohl
orthodoxer Priester		positive Elektrode									Stachelgewächs						
			9	große Schrägfläche am Berg							russisches Kampfflugzeug				französisch: eins		
Wohnraumtotalkosten																	

Fenster und Rollläden Schiestel
GMBH

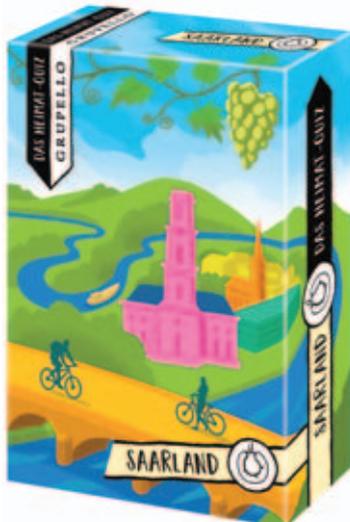
Am Holzplatz 21
66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 / 3 36 36
Fax 0 68 98 / 3 98 26
www.Rollladen-Schiestel.de

- Rollläden
- Fenster
- Haustüren
- Insektenschutz
- Rolltore
- Markisen
- Jalousien
- Garagentore
- Elektromotore
- für Rollläden
- für Garagentore

Sie wollen mit der Stadtbrille gewinnen? So einfach geht's: Nachdem Sie das Kreuzworträtsel gelöst haben, ergibt sich aus den Buchstaben in den eingekreisten Feldern, in der Reihenfolge der zugehörigen Ziffern, das **Lösungswort**.

Dieses senden sie bitte entweder per Mail an **info@now-d-sign.de** mit dem Betreff: **Lösungswort** oder per Post an: **Now-D-Sign und Druck, Hauptstraße 43, 66127 Saarbrücken-Klarenthal. Vergessen Sie bitte Ihren Namen, ihre Adresse und Telefon-Nr. nicht.**

Einsendeschluss ist der **1. Februar 2022**. Zu gewinnen gibt es „**Saarland. Das Heimat-Quiz**“ im Wert von 16,99 Euro. Der Gewinner wird per Mail/ Telefon benachrichtigt und in der nächsten Ausgabe genannt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. **Viel Glück!**



		4				8		
				3	9			
5		1		6	9			
1							7	
6		2		1				
				8			5	
	4		1					9
	1		7					5
	8		5	4		7		3

Die Lösung des Sudoku finden Sie auf Seite 11.

Karlsruhe lohnt sich Fünf Tipps für einen herbstlichen

Kurzurlaub in der badischen Fächerstadt

(djd-k). Durch Museen schlendern, Kulinarisches genießen, Radausfahrten unternehmen und nach Herzenslust shoppen. Wer im Herbst ein lohnenswertes Ziel für einen Städtetrip sucht, sollte sich Karlsruhe vormerken. Die badische Fächerstadt bietet viele Sehenswürdigkeiten und abwechslungsreiche Freizeitmöglichkeiten - Tipps gibt es unter www.karlsruhe-erleben.de. Vielfältige Eindrücke versprechen etwa diese Unternehmungen:

Tipp 1: Entspannen in der Thermo Vierordtbad

Seit September 2021 dürfen Besucher in der Wellnessoase wieder entspannen und Kraft tanken. Dabei erwarten sie einige Neuheiten wie drei weitere Außenbecken und die originell gestaltete Markgrafen-Sauna - eine Großraumsauna mit Eventtechnik, die beim Schwitzen für außergewöhnliche Licht- und Musikstimmungen sorgt. Das historische Bad wurde nach dem Umbau von „Wellness Stars Deutschland“ mit fünf Sternen ausgezeichnet.

Tipp 2: Radausflug entlang des Radrundwegs Pamina-Rheinpark Nord

An schönen Herbsttagen können Aktivurlauber auf dem Radweg von Karlsruhe aus in eine der größten zusammenhängenden Auenlandschaften Mitteleuropas radeln. Die Route verbindet grenzübergreifend die Regionen Baden, Südpfalz und Nord-Elsass miteinander und bietet unterwegs viele Highlights – beeindruckende Naturlandschaften, sehenswerte Museen wie das Terra Sigillata Museum in Rheinzabern oder schmucke Städte wie das französische Lauterbourg.

Tipp 3: Kulinarischer Stadtrundgang durch die Karlsruher Weststadt

Auf der neuen Feinschmeckertour „Eat the World“ durch das lebhaftes Multi-Kulti-Viertel mit wunderschönen Gebäuden aus der Jugendstil- und Gründerzeit wird an verschiedenen kulinarischen Stationen halt gemacht. Daneben erfahren Teilnehmer auf dem Rundgang Interessantes über den Stadtteil und seine Bewohner.



Das Karlsruher Schloss ist eines von vielen Highlights in der badischen Fächerstadt. Foto: djd-k/KTG Karlsruhe Tourismus GmbH

Tipp 4: Besuch im Staatlichen Museum für Naturkunde

Das Naturkundemuseum ist mit seinen einheimischen und exotischen Tieren und Pflanzen in lebensnaher Darstellung ein Besuchermagnet. Vom 17. November 2021 bis zum 11. September 2022 findet dort die Große Landesausstellung „Neobiota - Natur im Wandel“ statt - mit beeindruckenden Exponaten, Mitmachstationen, anschaulichen Informationstafeln und vielem mehr.

Tipp 5: Nachhaltig Shoppen

Shoppingfans, die Wert auf Nachhaltigkeit legen, finden in Karlsruhe zahlreiche Angebote. FaireWare in der Herrenstraße etwa bietet neben nachhaltiger Mode eine große Auswahl an Spielen, Geschirr und Taschen. Bei UNiKAT nahe des Marktplatzes liegt der Fokus auf Kleidungsstücken, die aus fairem Handel stammen sowie auf traditioneller Handwerkskunst. Am Gutenbergplatz bietet „Unser Onkel“ eine Mischung handverlesener Wohnaccessoires, Mode, Kosmetik, Feinkost und Papeterie an.



Wichtige Telefonnummern

Notruf Polizei 110	Stadtwerke Völklingen 150-0
Notruf Feuerwehr 112	Stadtwerke Störungsdienst 150 - 222
Notarzt/Krankenwagen 19 222	Stadtwerke Fahrscheinverkauf 150 - 250
Rettungsfax für Hör- und Sprachgeschädigte 0681 - 7 53 96 10	Amtsgericht 2 03 02
Rettungsleitstelle 2 69 00	Agentur für Arbeit 5 01 00
Notruf Vergiftungen 06841 - 19 240	Finanzamt 2 03 01
Bereitschaftsdienstpraxis an der Knappschaftsklinik Püttlingen 01805 - 66 30 05	Postamt Marktplatz 5 01 60
Gesundheitsamt 0681 - 5 06 54 37	Zugauskunft 1 18 61
Polizei Cloosstr. 202-0	Stadtverwaltung/Bürgerbüro 13-0
	Volkshochschule 13 25 97
	Stadtbibliothek 13 24 33
	Abfallberatung 13 23 74
	Touristinfo 13 28 00



Apothekennotdienste

An den Feiertagen und Wochenenden

Samstag, 15.01.2022:

Apotheke Klein
66346 Püttlingen
Pickardstr. 36
Telefon 06898/66204

Sonntag, 16.12.2022:

Liebfrauen-Apotheke
66346 Püttlingen
Pickardstr. 17
Telefon 06898/65244

Samstag, 22.01.2022:

Landmann Apotheke
Oliver Blank
66333 Völklingen
Moltkestr. 5
Telefon 06898/29010

Sonntag, 23.01.2022:

Landmann Apotheke
Oliver Blank
66111 SB, Reichsstr. 16
Telefon 0681/32770

Samstag, 29.01.2022:

Marien-Apotheke
66333 VK-Fürstenhausen
Saarbrücker Straße 62
Telefon 06898/3539

Sonntag, 30.01.2022:

Burg-Apotheke
66346 Püttlingen-Köllerbach
Sprenger Straße 9
Telefon 06806/4301

Samstag, 05.02.2022:

Ludwigs-Apotheke
66113 Saarbrücken
Sittersweg 50
Telefon 0681/44531

Sonntag, 06.02.2022:

Glückauf-Apotheke
66128 SB-Gersweiler
Hauptstr. 213
Telefon 0681/702284

Samstag, 12.02.2022:

Landmann Apotheke
Oliver Blank
66111 Saarbrücken
Reichsstr. 16
Telefon 0681/32770

Sonntag, 13.02.2022:

Viktoria-Apotheke
66111 Saarbrücken
Bahnhofstraße 95 + 97
Telefon 0681/36148

Samstag, 19.02.2022:

Barbara-Apotheke
66126 SB-Altenkessel
Alleestraße 32
Telefon 06898/80055

Sonntag, 20.02.2022:

Apotheke im Globus
66333 Völklingen
Rathausstraße 53
Telefon 06898/9350524



Gottesdienste in Völklingen

Kath. Pfarreiengemeinschaft St. Eligius

Samstag, 15. Januar 2022
18.00 Uhr Völklingen

St. Michael, Vorabendmesse

Sonntag, 16. Januar 2022

09.15 Uhr Luisenthal

Christkönig, Heilige Messe

10.30 Uhr Völklingen

St. Eligius, Hochamt

Samstag, 22. Januar 2022

19.30 Uhr Völklingen

St. Eligius, Vigilfeier

Sonntag, 23. Januar 2022

10.30 Uhr Völklingen

St. Eligius, Hochamt zur Gründung der neuen Pfarrei mit Weihbischof Robert Brahm, zusammen mit der italienischen Gemeinde

16.00 Uhr Völklingen

St. Eligius, Konzert

Sonntag, 30. Januar 2022

10.30 Uhr Völklingen

St. Eligius, Hochamt

Völklingen, St. Eligius, Wahl

zum neuen Pfarrgemeinderat

von 9.00 bis 10.30 Uhr

und von 11.30 Uhr bis 13.30

Uhr (Kirche St. Eligius)

Samstag, 5. Februar 2022

18.00 Uhr Heidstock, St. Paulus,

Vorabendmesse

Sonntag, 6. Februar 2022

10.30 Uhr Völklingen

St. Eligius, Hochamt

17.00 Uhr Luisenthal, Christ-

könig, Kamin-Abend

Samstag, 12. Februar 2022

18.00 Uhr Röchlinghöhe, St.

Konrad, Vorabendmesse

Sonntag, 13. Februar 2022

10.30 Uhr Völklingen,

St. Eligius, Hochamt

Bitte melden Sie sich zu den Gottesdiensten vorab im Pfarrbüro unter Telefon: 06898 / 9146800 oder online auf unser Homepage: www.kirche-vk.de an.

Kath. Pfarreiengemeinschaft St. Eligius Völklingen

Rathausstraße 22, 66333 Völklingen

Tel. Nr. 06898 / 9146800, Fax: 06898 / 9146829

Öffnungszeiten: Montag, Mittwoch bis Freitag von 9.00 bis 12.30 Uhr, Dienstag von 9 bis 11.30 Uhr und Montag, Dienstag und Donnerstag jeweils von 15.00-17.00 Uhr

Ev. Versöhnungskirchengemeinde Poststraße 48 in 66333 Völklingen

Die Besucher werden nach den geltenden Richtlinien in der großen Kirche verteilt, so dass kein Grund zur Sorge besteht. Die geforderten Hygienebestimmungen werden alle eingehalten. Jeder Gottesdienstbesucher ist verpflichtet, eine Mund-Nasen-Bedeckung in Form einer FFP2- oder medizinischen Maske bis zu seinem Sitzplatz zu tragen. Während des Gottesdienstes darf sie abgenommen werden.

Samstag, 15.01.2022,
18.00 Uhr

Versöhnungskirche

Gottesdienst - Pfarrer Kahlen

Sonntag, 23.01.2022,

10.00 Uhr

Erlöserkirche

Gottesdienst mit Verabschiedung

Theatergruppe FABULA

- Pfarrer Köhler

Sonntag, 30.01.2022,

10.00 Uhr

Versöhnungskirche

Gottesdienst - Pfarrer Köhler

Sonntag, 06.02.2022,

10.00 Uhr

Versöhnungskirche

Gottesdienst - Pfarrer Köhler

Samstag, 12.02.2022,
18.00 Uhr

Erlöserkirche

Gottesdienst

für Klein und Groß

Pfarrer Gaevert

Sonntag, 13.02.2022.

11.15 Uhr

Nebenräume der

Versöhnungskirche

Kindergottesdienst -

Miriam Lehberger

Samstag, 19.02.2022,

18.00 Uhr

Versöhnungskirche

Gottesdienst

Pfarrer Köhler

Ev. Freikirchliche Gemeinde Heidstock

Wir freuen uns, dass wir wieder gemeinsam Gottesdienste feiern können. Dabei gilt die neue Coronaverordnung des Saarlandes. Unter Beachtung der 3G Regel (Geimpft, Genesen, Getestet) dürfen wir in unseren Gottesdiensten uns bei Gemeindeveranstaltungen auf das Tragen von Masken und das Einhalten der Abstandsregeln verzichten. Auch eine Anwesenheitsliste braucht es nicht mehr. Jedenfalls solange die Verordnung des Saarlandes sich nicht ändert. Auch Kindergottesdienste dürfen wieder parallel dazu stattfinden. Der Livestream bleibt weiterhin bestehen, so dass jeder, der möchte, unsere Gottesdienste auf YouTube unter efg Voelklingen verfolgen kann. Jeder ist herzlich eingeladen.

Sonntag, 16.01.2022

Sonntag, 23.01.2022

Sonntag, 30.01.2022

Sonntag, 06.02.2022

(mit Abendmahl)

Sonntag, 13.02.2022

Unser Leistungsangebot:

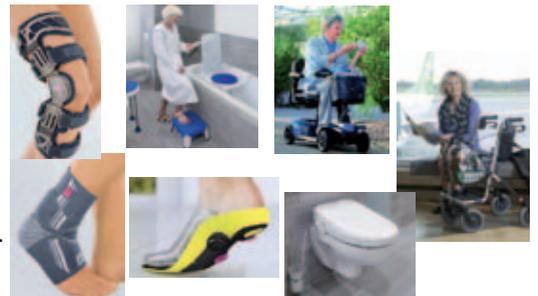
Einlagen: individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporeinlagen (Computergestützte Messung)

Bandagen/Orthesen für: Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

Reha-Technik: Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

Kompressions-Therapie: Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

Prothetik: Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus

salecker

orthopädietechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6

info@sanitaetshaus-salecker.de • www.sanitaetshaus-salecker.de

Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr

Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde
Völklingen-Warndt**
Völklinger Straße 90, 66333 Völklingen-Ludweiler
Tel.: 06898/8500733 oder 06898/4541
Fax: 06898/43762
Mail: voelklingen-warndt@ekir.de
Homepage: www.evangelisch-im-warndt.de

Öffnungszeiten unseres Gemeindebüros

Das Gemeindeamt ist vorerst für Publikumsverkehr geschlossen! Termine sind nach telefonischer Vereinbarung unter Einhaltung der 3G-Regelung möglich.

Öffnungszeiten Kleiderladen Ludweiler

Der Kleiderladen ist ab dem 01.12.2021 bis auf weiteres geschlossen!

Unsere Gruppen und Kreise freuen sich immer über Zuwachs

Sollten Sie Interesse an unseren Gruppen und Kreisen haben, können Sie sich gerne im Gemeindebüro (06898/4541) oder auf unserer Homepage (www.evangelisch-im-warndt.de) informieren.

**Gottesdienste in der evangelischen
Kirchengemeinde Völklingen-Warndt**

In der evangelischen Kirchengemeinde Völklingen-Warndt werden wieder Gottesdienste gefeiert. Das Presbyterium hat dazu ein Konzept aufgestellt, das die Gottesdienstfeiern unter den notwendigen Auflagen in der Corona-Krise ermöglicht. Es gilt ab dem 3.12.2021 die 3G-Regel in allen Gottesdiensten. Die Gottesdienstbesucher werden gebeten, einen entsprechenden Nachweis mitzubringen. Wer an den Gottesdiensten teilnimmt, muss bis während des gesamten Gottesdienstes einen Mund-Nasen-Schutz in Form einer FFP2 oder medizinischen Maske tragen. Abendmahlsfeiern sind noch nicht möglich. Die Kirchengemeinde freut sich aber, dass unter Auflagen mit den Gottesdiensten ein wichtiger Teil des Glaubens- und Gemeindelebens wieder aufgenommen werden kann. Die Gottesdienstzeiten werden im Gemeindebrief, in den Aushängen der Kirchengemeinde, auf der Homepage der Kirchengemeinde (www.evangelisch-im-warndt.de) und in der Presse veröffentlicht.

**Samstag, 15. Januar,
18.00 Uhr**
Auferstehungskirche
Wehrden, Pfarrer Puschke

**Sonntag, 16. Januar,
9.15 Uhr**
Hugenottenkirche Ludweiler,
Pfarrer Puschke

**Sonntag, 16. Januar,
10.30 Uhr**
Ev. Kirche Karlsbrunn,
Pfarrer Puschke

**Sonntag, 23. Januar,
9.00 Uhr**
Ev. Kirche Karlsbrunn, Pfar-
rer Gaevert
mit Konfirmanden

**Sonntag, 23. Januar,
15.00 Uhr**
Hugenottenkirche Ludweiler,
Superintendent Weyer
Verabschiedungsgottes-
dienst für Pfarrer Puschke

**Sonntag, 30. Januar,
11.00 Uhr**
Auferstehungskirche
Wehrden,
Teamleitung Dienes
Besonderer Gottesdienst

**Samstag, 5. Februar,
18.00 Uhr**
Ev. Kirche Karlsbrunn,
Prädikantin Decker

**Sonntag, 6. Februar,
9.15 Uhr**
Hugenottenkirche Ludweiler,
Prädikantin Decker

**Sonntag, 6. Februar,
10.30 Uhr**
Auferstehungskirche
Wehrden,
Prädikantin Decker

**Samstag, 12. Februar,
18.00 Uhr**
Ev. Kirche Karlsbrunn,
Pfarrer Köhler

**Sonntag, 13. Februar,
9.15 Uhr**
Hugenottenkirche Ludweiler,
Pfarrer Köhler

**Sonntag, 13. Februar,
10.30 Uhr**
Kreuzeskirche Fürstenhausen,
Pfarrer Köhler

Jehovas Zeugen

Kann Liebe Hass besiegen?

Gastredner bei Jehovas Zeugen in Völklingen



Die Gemeinde in Völklingen lädt am 30.01.2022 um 10:00 Uhr zu einem besonderen 30-minütigen Vortrag ein mit dem Thema „Kann Liebe Hass besiegen?“. Wie alle Gottesdienste von Jehovas Zeugen findet er per Videokonferenz statt. Ein Blick in die Nachrichten genügt, um zu sehen, dass Hass und daraus resultierende Gewalt nach wie vor viel Leid verursachen. Warum gibt es so viel Hass? Und hat Liebe wirklich die Macht, um Hass zu besiegen? Diese und weitere Fragen werden von dem Gastredner Georges Tzikas beleuchtet.

Seit Beginn der Covid-19-Pandemie verzichten Jehovas Zeugen auf Präsenzgottesdienste. Stattdessen laden sie jeden dazu ein, ihre digitalen Gottesdienste zu besuchen. Weitere Informationen sowie den kostenlosen Zugang zur Videokonferenz können über die Kontakttelefonnummer auf der Website jw.org unter „Über uns“ „Zusammenkünfte“ erfragt werden. Oder unter der Telefonnummer 06898/21912 kann man einen Zugang zur Videokonferenz erhalten.

3	9	4	2	5	1	8	6	7
8	6	7	4	3	9	5	2	1
5	2	1	8	7	6	9	3	4
1	5	8	9	2	4	3	7	6
6	7	2	3	1	5	4	9	8
4	3	9	6	8	7	1	5	2
7	4	5	1	6	3	2	8	9
2	1	3	7	9	8	6	4	5
9	8	6	5	4	2	7	1	3

Unsere WEB-Ausgaben!
 www.
 voelklinger-
 stadtbrille.de

Lösung des Sudoku von Seite 8



Wir suchen ab sofort:

- Hauswirtschaftler/in
- Auf Mini/Midijob Basis.
- Führerschein und eigener PKW sind gewünscht.

Wir bieten:

- attraktive Bezahlung
- angenehmes Arbeitsklima
- unbefristetes Arbeitsverhältnis

Bewerbung an: Olga Ruttloff

Tel.: 06898-5046530

Mail: verwaltung@aundo-pflegezentrum.de

3. Sammlung für die Obdachlosenhilfe der Diakonie in Völklingen

Mission Weihnachtsfeier

2019 wurden bequeme Schuhe benötigt, 2020 Pullover, Schuhe und Konserven und wir konnten zielgerichtet helfen, nach dem Motto „Erst denken, dann wegschmeißen!“ handeln. Im Rahmen der bundesweiten Fachtagung „Transformation konkret!“ stellten wir im September 2021 in einem von drei Workshops online einem unserer Ansätze vor, der aufzeigte, dass Sammlungen Gutes bewirken, aber auch Bewusstsein schaffen, wenn man die Hintergründe gezielt im Unterricht und Schulalltag nutzt. Gerade auch das ständige Lüften in Zeiten von Corona lässt erahnen, was es bedeutet, keinen festen Wohnsitz zu haben. Ganz konkret wird es auch, wenn man an die ständigen Aufforderungen denkt, unbedingt ganz regelmäßig die Hände zu waschen. Und dieser Gedankengang führt zu einem anderen Grundsatzproblem, wenn Menschen eben nicht einfach ins Bad gehen können und auch kein Geld für Hygieneprodukte haben. Auch Weihnachtsfeiern und das Leben auf der Straße schließen sich eigentlich aus. Daher ist es naheliegend, dass die Obdachlosenhilfe beides kombiniert und wir gerne bei der Umsetzung helfen. Per Mail in Klassen- und Kursgruppen und über die Tafel im Lehrerzimmer wurden alle gebeten, nicht benötigte Klein- und Reisepackungen, kleine leichte Kulturbeutel, aber auch allgemein Hygieneprodukte zu spenden, die dann im Rahmen der Weihnachtsfeier der Obdachlosenhilfe als nützliches Weihnachtsgeschenk ausgegeben werden können. Kleine Geldspenden waren auch willkommen, um einen Weihnachtsbaum zu finanzieren, aber auch als Notgroschen, um im Einzelfall Sonderbedarfe

kaufen zu können, die nicht verfügbar sind. Dabei geht es zum Beispiel um Damenhygieneprodukte. Vielen Dank an alle, die uns als Team der „Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage“ im Rahmen unserer UNESCO-Arbeit unterstützt haben. Wir wünschen uns, dass sich die Schulgemeinschaft weiterhin aktiv mit dem Problem Obdachlosigkeit und Wohnungslosigkeit auseinandersetzt und auch registriert wird, mit welchem Problemen Menschen kämpfen, die in dieser Situation sind. Ein besonderer Dank geht an die SchülerInnen der Klassenstufe 6, die im Rahmen des evangelischen Religionsunterrichts mit Frau Godzik besonders aktiv geworden sind. Sie haben in ihren Klassen verstärkt geworben und gesammelt und im Namen der Schulgemeinschaft eine Grußbotschaft gesendet.

Philipp Sammel, StR



DIE DRUCKEREI IN KLARENTHAL

DRUCKEN und KOPIEREN

Alle Größen bis DIN A0
schwarz-weiß oder in Farbe
auf Papier, Textil- oder Synthetikbanner

Alle Größen bis DIN A3
schwarz-weiß oder in Farbe auf weißem
oder bunten Papier und auf Karton

...außerdem

- gestalten & drucken wir Flyer, Aufkleber, Broschüren & Bücher
- bedrucken wir Werbemittel, z.B. Textilien, Tassen und Taschen
- binden wir Diplomarbeiten, Broschüren, Mappen und Bücher
- erstellen wir Folienbeschriftungen, Digitaldrucke und Schilder
- erstellen wir Karten aller Art für sämtliche Feiern und Anlässe

NOW!
D-SIGN und DRUCK

Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen

Hauptstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus) • Telefon: (06898) 85 24 53
info@now-d-sign.de • texte@voelklingerstadtbrille.de
texte@westmagazin.de • texte@klarenthaler-anzeiger.de

Angebot des Monats

DIN A5 Kalenderblock
mit zusätzlichen Notizseiten
gerne auch mit Wunschmotiv*



*Aufpreis